



KUULUTUS MELUPÄÄTÖKSESTÄ

Hangon kaupungin ympäristönsuojelupäällikkö on päätöksellään 13.5.2026 § 13 hyväksynyt Cafferie Oy Ab:n jättämän meluilmoituksen tietyin määräyksin. Päätös koskee musiikin soittamista Cafferie-ravintolan ulkoterassilla, osoitteessa Merikatu 1, 21.5. – 1.10.2026 välisenä aikana.

Päätös on nähtävillä **13.5. – 19.6.2026** Hangon kaupungin verkkosivuilla osoitteessa https://www.hanko.fi/kaupunki_ja_paatoksenteko/paatoksenteko/kuulutukset.

Päätöksen valitusaika on **21.5. – 19.6.2026**. Päätökseen voi hakea muutosta valittamalla Vaasan hallinto-oikeuteen. Tarkemmat ohjeet muutoksenhausta ovat päätöksen liitteenä olevassa valitusosoituksessa.

Tämä kuulutus ja kuulutettava päätös on julkaistu Hangon kaupungin verkkosivuilla 13.5.2026, ja siksi tiedonsaannin asiassa katsotaan tapahtuneen 20.5.2026, siis seitsemäntenä päivänä kyseisestä julkaisemisajankohdasta.

Lisätietoja antaa ympäristönsuojelutarkastaja Noora Juslin, puh. 040 169 3523.

Hangossa 13.5.2026

Ympäristönsuojelupäällikkö



164/11.05.02/2026

Ärende **Beslut enligt miljöskyddslagen § 122 med anledning av bulleranmälan / Cafferie Oy Ab:s enligt MSL 118 § inlämnade bulleranmälan för spelandet av musik på restaurang Cafferries uteterrass under sommarsäsongen 2026**

Anmälare Cafferie Oy Ab, FO-nummer 2468332-8

Orsaksplats Restaurang Cafferie, Havsgatan 1, 10900 Hangö

Information om verksamheten som orsakar buller

Enligt anmälan spelas musik på terrassen under perioden 21.5.-1.10.2026 må-fre kl. 16:00 – 20:00, lö kl. 16:00 – 20:00, sö kl. 12:00 – 16:00. Med musik menas:

- Levande musik uppträdanden (trubadurer) 1-2 gånger i veckan med varierande tider kl. 16:00 – 20:00. Sammanlagt är ca 15 st uppträdanden inplanerade.

Bullerutsläpp, störda objekt och bullerbekämpning

Buller uppstår av användningen av ljudåtergivningsapparater.

Enligt anmälan är bullernivån på 10 meters avstånd 90 dB(A). De närmaste störda objekten är enligt anmälan på samma adress (Havsgatan 1) där bullernivån enligt anmälan är 90 dB(A).

Som bullerbekämpningsåtgärd är anmält att hålla musiken på behaglig nivå och vid behov mäta bullernivån. Informering görs enligt anmälan på Havsgatan 1.

Behörig myndighet

Miljönämnden har genom sin verksamhetsstadga (senast justerad 27.1.2022 § 27) delegerat befogenheter så att miljövårdschefen avgör anmälningsärenden gällande tillfällig verksamhet som orsakar buller och skakningar i enlighet med miljöskyddslagen 118 § och 122 §, förutom gällande större musikevenemang.

Med ett större musikevenemang avses i detta sammanhang ett musik-evenemang, vars dagliga publikmängd uppskattas på basen av den mängd biljetter som är till salu för evenemanget, eller på annat vis uppskattat, tusen (1000) eller flera personer.

Hörande

Bulleranmälan har kungjorts på stadens elektroniska anslagstavla 20.4. – 11.5.2026. Inga anmärkningar gjordes under kungörelsetiden.



Beslut

Miljövärdsschefen har granskat Cafferie Oy Ab:s anmälan som gäller ljudåtergivning på restaurang Cafferier terrass under sommaren 2026 och beslutar godkänna anmälan med följande villkor:

1. På restaurang Cafferier terrass får musik i enlighet med bulleransmälan, samt i enlighet med definitionen nedan, spelas under perioden 21.5. – 1.10.2026:

- Levande musik uppträdanden (trubadurer) 1-2 gånger i veckan med varierande tider kl. 16:00 – 20:00. Sammanlagt ca 15 st uppträdanden.

Definition: Enligt de riktlinjer för spelandet av musik på restaurangers uteterrasser som miljönämnden gav 2.2.2023 § 4 (och som kompletterades 16.2.2023 § 33, justerades 1.2.2024 § 17), avses med bakgrundsmusik i detta sammanhang musik som återges på låg ljudnivå och vars syfte är att bidra till stämningen på en restaurangterrass. I princip ökar bakgrundsmusiken därmed inte den störning som buller orsakar vid terrassen och dess näromgivning. Till exempel musik framförd av trubadur eller DJ räknas inte som bakgrundsmusik. Bakgrundsmusikens ljudnivå ska vara så låg att bakgrundsmusiken på ett avstånd på tjugo (20) meter från terrassen högst hörs mycket svagt.

2. Evenemangens tidpunkter, varaktighet och kontaktuppgifter till ansvarsperson bör informeras om på Cafferier hemsidor eller sociala medier samt anmäla till Hangö stads elektroniska evenemangskalender (<https://hanko.fi/sv/evenemang/>) senast fem (5) dagar innan inledande av verksamheten. Information om detta beslut ska läggas på restaurangen Cafferier hemsidor eller sociala medier genast efter delgivning. En kopia av detta beslut ska bevaras på restaurangen 21.5. – 1.10.2026 och vid förfrågan ska beslutet kunna uppvisas till frågande. Myndigheten som fattat detta beslut informerar om beslutet till Västra Nylands polisinspektion och Tillstånds- och tillsynsverket (övervakningen av utskänkning av alkoholdrycker). Beslutet kungörs också som sig bör.

3. Musiken får inte orsaka oskäligt besvär för grannar. Högtalare bör riktas och volymen justeras så att ljudet stör möjligast lite.

4. Vid spelandet av all musik på terrassen skall, förutom de ovan nämnda tidsgränserna och definitionen, även beaktas att vid byggnader avsedda för boende får ljudnivån till följd av spelande av musik under dagen (kl. 7-22) inte överskrida riktvärdet 55 dB och nattetid (kl. 22-7) inte överskrida riktvärdet 50 dB.

Med ljudnivå avses här den genomsnittliga A-vägda ljudnivån (L_{Aeq}) under ett musikstycke (längd max 10 min).

5. För att utreda ljudnivån bör mätningar vid behov utföras. Mätningar bör göras enligt miljöministeriets anvisning 1/1995 "Ympäristömelun mittaaminen".



Utrustningen som används vid mätningarna samt dess kalibrering ska uppfylla kraven i bullermätningsstandarderna.

Resultat av gjorda mätningar bör vid behov kunna förevisas övervakningsmyndigheten. Ur sammandraget bör utöver mätningsresultaten framgå följande: platsen och tidpunkten för mätningarna, hur länge mätningarna pågick och under mätningarna rådande vindförhållanden. I tilläggsuppgifterna ska eventuella avvikande (observerade till verksamheten ej hörande) bullerkällor under verksamheten dokumenteras.

6. Allt avfall som uppstått under verksamheten ska samlas, vid behov sorteras och levereras till behöriga mottagningsplatser. Avfallshanteringen ska ordnas enligt gällande avfallsbestämmelser på Nylands avfallsnämnds område (<https://www.ujlk.fi/sv/foreskifter-och-avgifter/>). Städning av evenemangsområdet ska utföras omedelbart efter tillställningen avslutats.

7. Detta beslut skall följas trots eventuella besvär, om inte fullföljdsdomstolen på annat vis beslutar (MSL § 200).

Motiveringar

Enligt miljöskyddslagen ska ett beslut som miljöförvaltningsmyndigheten ger på basen av en anmälan enligt § 118 förenas med behövliga villkor om förebyggande och hindrande av förorening av miljön och om fullgörande av de skyldigheter enligt avfallslagen som gäller ordnande av verksamheten. Beslutet får dessutom förenas med villkor om kontroll av verksamheten och information till invånarna.

Vid givandet av beslutets villkor har man beaktat verksamhetens läge i förhållande till bosättning och övrig verksamhet i området samt evenemangens längd och tidpunkt.

De speltider och maximala ljudnivåer för musik som godkänts genom detta beslut följer de för tidigare sommarsäsonger givna riktlinjer av Hangö stads miljönämnd (2.2.2023 § 14, 16.2.2023 § 33, 1.2.2024 § 17).

Tidsgränser är det effektivaste sättet att minska bullerolägenheter (Villkor 1).

Genom att informera om evenemang på förhand kan man minska på hur störande buller upplevs. (Villkor 2)

Man ska sträva efter att förebygga möjliga bullerolägenheter men om omfattande olägenhet trots det orsakas grannskapet, ska olägenhetens omfattning bedömas och åtgärder ska omedelbart vidtas för att avlägsna den omfattande olägenheten. Bullerolägenhet kan bedömas genom att utföra mätningar vid objekt som störs gård eller framsidan av huset.

Verksamhetsidkaren har givits gränsvärden för buller och för att följa dem ska verksamhetsidkaren utföra kontrollmätningar och på basen av mätningarna vid behov vidta åtgärder för att sänka bullernivån. Villkoren gör det enklare att tolka enskilda mätningsresultat samt följa upp ljudnivån under verksamheten. (Villkor 3 - 5)



Nedskräpning i miljön är förbjudet enligt avfallslagen (646/2011) och en tillräcklig avfallshantering är nödvändig för att förebygga nedskräpning. (Villkor 6)

På basen av karaktären av en anmälan som görs i enlighet med miljöskyddslagen § 118 är det motiverat att förordna om att beslutet bör iakttas oberoende av eventuellt överklagande. (Villkor 7)

Tillämpade bestämmelser

Miljöskyddslagen (527/2014) 118, 121, 122, 190, 191, 200, 201 och 205 §
Statsrådets förordning om miljöskydd (713/2014) 24 och 26 §
Avfallslagen (646/2011) 72 och 76 §

Information om beslutet

Anmälaren (per e-post)
Hangö stads miljönämnd
Polisinrättningen i Västra Nyland (Raseborgs polisstation och Tilannekeskus)
Tillstånds- och tillsynsverket (övervakningen av utskänkning av alkohol drycker)

Avgift för beslutet

För detta beslut uppbärs en avgift enligt miljöförvaltningsmyndighetens taxa. Avgiften är 350 €.

Ändringsökande

Besväransvisning bifogas

Grunden till beslutanderätten

Miljönämndens verksamhetsstadga § 4

Verkställighet

13.05.2026

Ympäristönsuojelupäällikkö
Miljöförvaltningschef

Maria Degerlund

**** Tämä päätös on sähköisesti allekirjoitettu / Detta beslut har undertecknats elektroniskt ****



VALITUSOSOITUS

Valitusviranomainen	Tähän päätökseen saa hakea valittamalla muutosta <u>Vaasan hallinto-oikeudelta</u> . Asian käsittelystä perittävästä maksusta valitetaan samassa järjestyksessä kuin pääasiasta.
Valitusaika	Tämä päätös kuulutetaan ympäristönsuojelulain mukaisesti Hangon kaupungin sähköisellä ilmoitustaululla (https://www.hanko.fi/kaupunki_ja_paatoksenteko/paatoksenteko/kuulutukset). Määräaika valituksen tekemiseen on kolmekymmentä (30) päivää tämän päätöksen tiedoksisaannista sitä määräaikaan lukematta. Tiedoksisaannin katsotaan tapahtuneen seitsemäntenä (7.) päivänä päätöksen julkaisemisajankohdasta. <u>Valitusaika on täten 21.5. - 19.6.2026.</u>
Valitusoikeus	Päätöksestä voi valittaa: 1) asianosainen; 2) rekisteröity yhdistys tai säätiö, jonka tarkoituksena on ympäristön-, terveyden- tai luonnonsuojelun taikka asuin ympäristön viihtyisyyden edistäminen ja jonka toiminta-alueella kysymyksessä olevat ympäristövaikutukset ilmenevät; 3) toiminnan sijaintikunta ja muu kunta, jonka alueella toiminnan ympäristövaikutukset ilmenevät; 4) elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä toiminnan sijaintikunnan ja vaikutusalueen kunnan ympäristönsuojeluviranomainen; 5) asiassa yleistä etua valvova viranomainen.
Valituksen sisältö	Valituskirjelmässä, joka osoitetaan Vaasan hallinto-oikeudelle, on ilmoitettava <ul style="list-style-type: none">• päätös, johon haetaan muutosta;• miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi (vaatimukset);• vaatimusten perustelut;• mihin valitusoikeus perustuu, jos valituksen kohteena oleva päätös ei kohdistu valittajaan. Valituksessa on lisäksi ilmoitettava valittajan nimi, yhteystiedot sekä henkilötunnus tai yritys- ja yhteisötunnus. Myös kotikunta on hyvä ilmoittaa. Jos puhevaltaa käyttää valittajan laillinen edustaja tai asiamies, myös tämän yhteystiedot on ilmoitettava. Yhteystietojen muutoksesta on valituksen vireillä ollessa ilmoitettava viipymättä hallintotuomioistuimelle. Valituksessa on ilmoitettava myös sähköinen tai mahdollinen muu osoite, johon oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat voidaan lähettää (prosessiosoite). Valituksen tai muun asiakirjan toimittaminen hallinto- ja erityistuomioistuinten sähköiseen asiointipalveluun katsotaan ilmoitukseksi sähköisen asiointipalvelun käyttämisestä prosessiosoitteena. Sähköistä asiointipalvelua käytettäessä erillistä prosessiosoitteen ilmoittamista ei



Ympäristönsuojelupäällikkö

13.05.2026

§ 13/2026

tarvita. Mikäli valittaja on ilmoittanut enemmän kuin yhden prosessiosoitteen, voi hallintotuomioistuin valita, mihin ilmoitetuista osoitteista se toimittaa oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat.

Valituksen liitteet

Valituskirjelmään on liitettävä

- valituksen kohteena oleva päätös valitusosoituksineen;
- selvitys siitä, milloin valittaja on saanut päätöksen tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta;
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Valituksen toimittaminen

Valituskirjelmä liitteineen on toimitettava valitusajassa Vaasan hallinto-oikeudelle.

Valitus hallinto-oikeuteen on tehtävä kirjallisesti. Valitukset toimitetaan ensisijaisesti hallinto-oikeudelle sähköisen asiointipalvelun kautta <https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.



Valituksen voi toimittaa myös henkilökohtaisesti, lähetin tai asiamiehen välityksellä, postitse, sähköpostitse tai telekopiona hallinto-oikeuden kirjaamoon.

Viranomaiselle toimitetun sähköisen asiakirjan katsotaan saapuneen määräajassa, jos asiakirja saapuu viimeistään määräajan viimeisen päivän aikana. Paperinen valituskirjelmä on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Vaasan hallinto-oikeuden yhteystiedot

ensisijainen yhteystieto: <https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>
käyntiosoite: Korsholmanpuistikko 43, 4. krs
postiosoite: PL 204, 65101 Vaasa
puhelin: 029 56 42780 (kirjaamo)
029 56 42611 (vaihde)
faksi: 029 56 42760
sähköposti: vaasa.hao@oikeus.fi
aukioloaika: asiakaspalvelu on avoinna arkisin klo
08:00 – 16:15

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeuden päätöksistä peritään oikeudenkäyntimaksu, josta tiedotetaan tarkemmin tuomioistuimen kotisivuilla



<https://tuomioistuimet.fi/fi/index/asiointijulkisuus/maksut/oikeudenkayntimaksuthallinto-oikeudessa.html>).

Maksua ei peritä silloin, kun hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaisen päätöksen valittajan eduksi. Lisäksi on eräitä asiaryhmiä, joissa maksua ei peritä, esimerkiksi sosiaaliasiat, lastensuojeluasiat ja mielenterveysasiat. Lisätietoa: Tuomioistuinlaki 1455/2015 (finlex.fi).